

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Республики Узбекистан**  
**и Правительством Республики Казахстан**  
**о сотрудничестве в области охраны прав**  
**интеллектуальной собственности**

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Республики Казахстан, в дальнейшем именуемые Сторонами,

сознавая важность эффективной охраны интеллектуальной собственности для развития взаимовыгодного сотрудничества в области экономики, торговли, культуры, науки и техники между странами,

основываясь на положениях Конвенции учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, совершенной в Стокгольме 14 июля 1967 года (далее - Конвенция),

желая создать благоприятные условия и сознавая необходимость развития сотрудничества в области охраны прав на интеллектуальную собственность на основе принципов равенства и взаимной выгоды,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Для целей настоящего Соглашения термин «интеллектуальная собственность» понимается в значении, указанном в статье 2 Конвенции.

**Статья 2**

1. Стороны в соответствии с национальными законодательствами государств и международными договорами, участниками которых они являются, принимают эффективные меры в отношении прав интеллектуальной собственности субъектов-резидентов обоих государств.

2. В области интеллектуальной собственности физические и юридические лица одного государства пользуются на территории другого государства теми же правами и преимуществами, а также способами их защиты

на основаниях и в объеме, которые предоставлены в настоящее время или будут предоставлены законодательством этого государства его собственным физическим и юридическим лицам.

### Статья 3

В соответствии с законодательствами своих государств, Стороны осуществляют сотрудничество в следующих областях:

1) координация вопросов, связанных с охраной и использованием прав на объекты интеллектуальной собственности;

2) обмен информацией по совершенствованию нормативной правовой базы в области охраны прав интеллектуальной собственности и выработки стратегий развития в этом направлении;

3) обмен опытом проведения мероприятий в области охраны интеллектуальной собственности;

4) обмен учебной, методической и специальной литературой;

5) подготовка и повышение профессиональной квалификации кадров в области охраны прав интеллектуальной собственности;

6) обмен опытом международного сотрудничества и информацией по участию Сторон в многосторонних международных договорах по охране прав интеллектуальной собственности и исполнению обязательств, связанных с этими договорами;

7) обмен информацией о состоянии научно-технического сотрудничества между Сторонами;

8) проведение совместных семинаров, конференций и организация выставок по вопросам охраны прав интеллектуальной собственности;

9) а также в других областях сотрудничества.

### Статья 4

Положения договоров, заключаемых между уполномоченными органами государств Сторон по вопросам сотрудничества в области охраны прав

интеллектуальной собственности, не должны противоречить положениям настоящего Соглашения и законодательствам государств Сторон.

### **Статья 5**

Стороны в соответствии с законодательствами своих государств и международными договорами, участниками которых они являются, принимают меры по пресечению правонарушений в области охраны прав интеллектуальной собственности.

### **Статья 6**

Если при осуществлении двустороннего сотрудничества предполагается создание или использование объектов интеллектуальной собственности, в отношении которых должна сохраняться конфиденциальность, то в соответствующие контракты или соглашения включаются положения о сохранении конфиденциальности.

### **Статья 7**

1. Уполномоченными органами Сторон по реализации положений настоящего Соглашения являются:

от имени Правительства Республики Узбекистан – Государственное патентное ведомство Республики Узбекистан и Узбекское Республиканское агентство по охране авторских прав;

от имени Правительства Республики Казахстан – Комитет по правам интеллектуальной собственности Министерства юстиции Республики Казахстан.

2. При изменении названий или функций уполномоченных органов Стороны будут своевременно уведомлены по дипломатическим каналам.

### **Статья 8**

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые

оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

### **Статья 9**

В случае возникновения споров и разногласий при толковании и/или применении положений настоящего Соглашения, Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

### **Статья 10**

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

### **Статья 11**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через тридцать дней со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон, не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не направит письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

### **Статья 12**

1. В случае прекращения действия настоящего Соглашения, его положения продолжают применяться в отношении всех начатых и незавершенных мероприятий в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

2. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает права и обязанности физических и

юридических лиц, а также обязательства Сторон по сохранению конфиденциальности в отношении объектов интеллектуальной собственности, возникших до прекращения действия настоящего Соглашения.

### Статья 13

Настоящее Соглашение не препятствует участию Сторон в двустороннем и многостороннем сотрудничестве в области охраны прав интеллектуальной собственности с другими государствами.

В рамках настоящего Соглашения рабочим языком сотрудничества уполномоченных органов Сторон является русский.

Свершено в городе Ташкенте 20 марта 2006 года в двух экземплярах, каждый на узбекском, казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

За Правительство  
Республики Узбекистан



За Правительство  
Республики Казахстан

